

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 65 (1992)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Resteremo senza giornale?**

È una verità, stiamo perdendo quanto fu voluto e considerato un mezzo di trasmissione, di informazione e, non da ultimo, una rivista di un buon livello tecnico e culturale.

**Come mai, ci si chiede?**

Vediamo quali devono essere gli ingredienti che, messi assieme, fanno un giornale. Devo pur aggiungere che, ovunque ed in tutte le situazioni, per produrre e guadagnare ci vogliono questi ingredienti; però quando uno di questi elementi manca, non funziona più niente. Quando poi manca il guadagno non parliamone nemmeno. Professionalità, buona volontà, mezzi, collaborazione ed ora due cose importanti: sacrificio e guadagno, sembrano inseparabili componenti. Manca o uno o tutti e due di quest'ultimi, è finita, si chiude baracca. Il benessere porta spesso con sé uno strano atteggiamento da parte dell'essere umano, una certa flessione flemmatica, o dir si voglia, che lascia infiltrare nell'organizzazione della società umana un fattore dissuasivo o distruttivo; un bostrico della civiltà? A tutti voi questo spazio su questa rivista storica per esprimere senso, dissenso o consenso. Vorrei avere torto una buona volta.

**Allegria!**

Erano le 8.00 del 18 luglio 1992, davanti all'entrata ovest del parcheggio Largo Zorzi a Locarno. Come sempre, una buona partecipazione onora gli organizzatori, in modo particolare il nostro dir tec a quattro zampe. Ma dico, una gamba buona, una ingessata, più due stampelle fanno quattro. Questa volta non dovremo far abbassare il numero dei passi per minuto da 76 a 66! Venti partecipanti si dividono i compiti. Chi rag-

giunge la capanna dello Sci Club Solduno di Cardada (ho letto anche «Gardada») a piedi e altri con mezzi vari; il sottomarino no!

Il signor Starnini, con un bussino, ci porta sul posto di partenza. Passando per Locarno, Murialto, Minusio e Brione si sale sempre più in alto su strade talvolta molto strette. Rimaniamo sorpresi nel vedere gli insediamenti che spaziano dal rustico riattato alla villa più lussuosa.

La strada termina, rimane solo un piccolo spazio per girare il veicolo.

Ora in marcia ragazzi! Ci invita Miglietto e a 66 al minuto saliamo su un sentiero ben curato. Bosco, prati, ruscelli e fiori ci fanno dimenticare la salita che, passando per la «corte del baffo», così si chiama un gruppetto di case (io non c'entro), ci porta sui monti di Lego.

Una chiesetta, un grotto e diversi rustici completano l'idilliaco quadro del laghetto con i meravigliosi gigli sulla riva, quasi facendoci dimenticare di guardare il bellissimo panorama che si apre sul piano di Magadino ed il lago di Locarno.

È il momento del ristoro, rinfresco e del ripristino del vestiario. Un buon caffè al grotto e poi via verso Fontai, Sceres, in direzione Alpe Cardada.

Il sentiero pianeggiante è comodo, e tutti si sentono leoni della montagna. Abbiamo trovato «un» fungo per completare il risotto e ci accorgiamo che la denominazione della regione, appunto «Sceres», è giustificata, perché crescono tante piante di ciliegie selvatiche in quella zona. Ora ci troviamo sull'Alpe di Cardada e ci rimane una breve discesa per raggiungere la capanna.

Ad un tratto intravediamo un viso abbronzato, sorridente, il viso di qualcuno che stampellandoci incontro, ci dà il benvenuto. Bravo Giorgio, bravi tutti!

Ci accomodiamo prima per la foto ricordo, poi per consumare un risottino ai funghi (anche il



*Esercizio radio nel terreno è il tema di questo mese.*

nostro) preparato in maniera eccellente da parte del gerente della capanna. Racconti e barzellette, anche l'Europa presentava un tema, ci facevano scordare il passare del tempo sotto il bel sole di Locarno.

Ai sacchi, si scende! Che cosa vedo? Un mostruoso veicolo fuoristrada guidato da Claudio; è per lui «gamba di gesso». Il trasmettitore trova sempre un modo per far arrivare il messaggio!

Ad Orselina Monti ci troviamo tutti per salutarci; scendendo con la funicolare, a metà strada, scende Giorgio salutato dal «coro» dell'ASTT. E vissero tutti felici e contenti... speriamo a lungo! baffo

**AFTT INFORMATIONS REGIONALES**

**Echos**

**Intelsat sur orbite**

Un satellite de communications d'Intelsat, destiné à participer à la retransmission des jeux olympiques d'été à Barcelone, a été lancé avec succès début juin de Cap Canaveral (Floride) à l'aide d'une fusée Atlas de la General Dynamics.

Le satellite, baptisé Intelsat-K, pèse trois tonnes.

Plus simple et de taille plus petite qu'Intelsat-6 (dépanné par l'équipage de la navette d'Endavour au mois de mai), le nouveau satellite assurera la retransmission d'images télévisées, de liaisons téléphoniques et de données industrielles pour l'Amérique du nord, l'Europe et une partie de l'Amérique du sud.

Le prix d'Intelsat-K s'élève à 102 millions de dollars et son lancement a coûté 60 millions de dollars.

**Le Natel-D à l'essai à Bâle**

Des téléphones mobiles fonctionnant sur l'ensemble du réseau européen seront bientôt disponibles en Suisse. Les appareils téléphoniques digitaux «Euro-Natel», appelés également Natel-D/GSM, seront en vente dans notre pays dès mars 1993.

Les villes de Bâle, Zurich, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, ainsi que les aéroports internationaux de Genève et Zurich, seront reliés au réseau Natel-D d'ici le milieu de l'année. Les experts estiment qu'environ 15 millions de personnes s'équiperont d'un Natel-D d'ici la fin de la décennie en Europe.

**Radio Suisse Internationale en orbite**

Radio Suisse Internationale (SRI) a signé en juin à la station de contrôle de Betzdorf, près de Luxembourg, un contrat avec la Société Européenne des Satellites (SES) pour l'exploitation d'un canal radio sur le satellite Astra 1A. Le concept de programme européen élaboré par SRI pourra ainsi entrer dans sa phase pratique dès la fin septembre.

Le programme international de SRI est diffusé depuis le 29 mars déjà grâce au satellite Astra, parallèlement aux ondes courtes. Dès l'automne, un véritable programme européen sera réalisé et produit partiellement avec d'autres stations internationales.

Grâce à leur «transit» par Astra, les programmes de SRI pourront désormais être captés dans 34 millions de foyers européens. Les ménages équipés pour la réception directe d'émissions par satellite sont de plus en plus nombreux. D'ici la fin 1992, la SES estime le nombre de raccordements à environ 40 millions

en Europe. En Suisse, 60 000 utilisateurs sont dotés d'une antenne parabolique privée.

Les émissions de SRI diffusées par Astra sont déjà retransmises par plusieurs radios européennes, notamment en France, en Italie et en Espagne. Des tractations sont en cours avec des stations de Monaco, Malte, Prague et Moscou. Les programmes sont aussi à disposition des radios locales helvétiques.

**100e anniversaire des fortifications de St-Maurice**

Près de 500 personnes ont participé fin juin aux manifestations officielles marquant le 100e anniversaire des fortifications de St-Maurice ainsi que les 50 ans du corps des gardes-fortifications.

Dans son discours, Adrien Tschumy, commandant du corps d'armée de montagne 3, a rappelé qu'en 1891 le choix de l'emplacement des fortifications du Bas-Valais avait été fort discuté. Finalement, St-Maurice avait été préféré comme la solution la moins chère par rapport à Martigny, mieux placé du point de vue stratégique.

**80% des militaires connaissent mal l'armée**

80% des militaires interrogés au cours de leur service connaissent mal l'armée suisse. 70% d'entre eux s'estiment moyennement ou mal

informés sur la mission de l'armée. L'enquête, qui laisse ses promoteurs songeurs, montre le désir de la troupe d'être mieux informée, en particulier sur l'armée 95.

### Garde à vous!

Les écoles de recrues de l'été 1992 ont débuté. 19 000 jeunes Suisses sont sous les drapeaux aux quatre coins du pays. 3 000 caporaux, 200 sergents-majors et fourriers ainsi que 1 200 officiers ont la tâche, durant 17 semaines, d'initier les jeunes civils à la vie militaire.

Les ER de l'été 1992 sont les premières à ne plus obliger les recrues à couper leurs cheveux. Le 1er juin dernier est en effet entré en vigueur un nouvel article du règlement de service précisant que le militaire porte ses cheveux de manière à ce qu'ils ne touchent pas le col de l'uniforme lorsque l'homme est tête droite. Ce qui autorise le port de filets pour les cheveux longs.

Les recrues ont à disposition, pour la première fois, un numéro de téléphone correspondant à une sorte de «main tendue» du militaire. Le mercredi de 16 heures à 18 heures et le samedi de 14 heures à 16 heures, les futurs soldats peuvent appeler le numéro vert (gratuit) 155 90 33 pour y chercher conseils ou réconfort. A l'autre bout du fil, ils trouveront Johanna Hurni, chef du Service féminin de l'armée de 1977 à 1988.

### Bravo Ariane

Le 51ème tir de la fusée Ariane, début juillet, a été un succès. Elle a largué sur orbite Insat-2A, un satellite polyvalent pour le compte du gouvernement indien, puis, un peu plus tard, Eutelsat-II-F4, de l'Organisation Européenne de Télécommunications par Satellite (Eutelsat).

Insat-2A est entièrement fabriqué par l'Organisation Indienne de la Recherche Spatiale (ISRO), à Bangalore, à l'exception de certains composants électroniques et des cellules solaires. Il est à la fois satellite de télécommunications, pour la transmission de programmes éducatifs de télévision notamment, et d'observation de la Terre (de météorologie en particulier).

Eutelsat, consortium de 34 pays basé à Paris, utilisera son satellite de 1 877 kg pour des télécommunications en Europe, au Proche-Orient et en Afrique du Nord. Le lancement d'Eutelsat-II-F4 était initialement prévu en mars. Mais il a été retardé de trois mois pour procéder à des modifications qui permettront à ce satellite de transmettre sur Moscou.

### Nouvelles venues du ciel

L'agence de presse Associated Press (AP) a décidé de transmettre son service aux abonnés suisses via satellite. Ce changement interviendra cette année encore.

Outre qu'il s'agit de tenir compte de l'évolution technologique, AP réagit également aux hausses de tarifs annoncées par les PTT pour la location de lignes en Suisse.

AP a joué un rôle de pionnier en matière de diffusion par satellite puisqu'elle a commencé en 1976 et qu'elle a été la première agence de presse à avoir son propre réseau de diffusion par satellite.

Pour diffuser en Europe, AP utilise le satellite Eutelsat-II-F2 de British Telecom.

### Câble et satellite piétinent

L'Europe de la télévision piétine. Le nombre des foyers «multichânes» ne dépasse pas 20%, un résultat très moyen au bout de dix ans de développement du câble et du satellite. De plus, l'audience des chaînes paneuropéennes reste confidentielle.

On compte aujourd'hui en Europe 28 millions de foyers combinant réception hertzienne, câble et satellite. Cela correspond à 19,5% des foyers pour le câble, 1,3% seulement pour l'antenne parabolique.

### L'armée suisse liquide ses vieux uniformes

500 tonnes de vieux vêtements militaires doivent disparaître des arsenaux en 1992 au prix symbolique de 1 franc (5 francs pour les manteaux). Cette action fait suite à des tentatives, restées infructueuses, pour trouver des preneurs parmi les œuvres d'entraide ou des maisons de recyclage.

Chaque Suisse peut acquérir jusqu'à dix pièces d'habillement dans l'arsenal cantonal de son choix sur présentation d'une légitimation.

### Allô le 112!

Le numéro d'appel d'urgence européen n'entrera en service en Suisse que le 1er janvier 1996. Le service des dérangements, disponible actuellement par le 112 en Suisse, sera atteignable par le 175 dès le mois d'octobre. Les deux numéros fonctionneront cependant en parallèle jusqu'en mars 1994, le temps d'habituer les usagers à ce changement. Tous les pays du Conseil de l'Europe se sont engagés à libérer le 112 pour les appels d'urgence au plus tard jusqu'au 31 décembre 1996, afin d'harmoniser au maximum les appels SOS. Police, pompiers

et corps sanitaires de chaque région d'Europe seront dès lors atteignables par ce numéro unique.

### Engouement pour le téléphone mobile

Le téléphone mobile, couramment appelé Natel-C, connaît un succès grandissant en Suisse: le cap des 200 000 abonnés vient d'être franchi. Et son réseau sera encore agrandi.

A l'heure actuelle, le réseau Natel-C couvre près de 90% des régions habitées de Suisse et comprend 11 centraux et 560 stations de base. Le téléphone mobile peut aussi être utilisé dans 26 tunnels routiers principaux et sur la totalité de l'axe nord-sud. A son achèvement, le réseau comptera 12 centraux et 780 stations de base, pour une capacité de 350 000 abonnés. Il desservira en outre plus de 80 tunnels routiers.

### Pas mal la France

Pour les vacances, France Telecom propose des services aux vacanciers. Ainsi, parmi ses offres, voici Mémophone qui est la première messagerie vocale publique. Accessible par le 36 72 (accès local) ou le 36 73 (accès national), il permet de communiquer, en temps différé, en échangeant des messages (jusqu'à 5 de 30 secondes maximum chacun et d'une durée de vie de trois jours) 24 h/24 et pour un moindre coût.

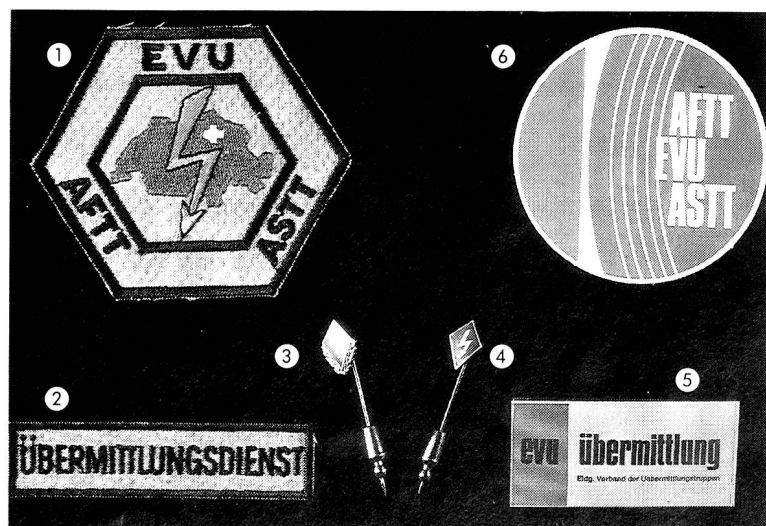
Le 36 72 permet de communiquer avec des correspondants à l'intérieur d'une même région uniquement. En revanche, le 36 73, ouvert depuis le 7 juillet, permet d'accéder à n'importe quelle boîte en France. Pour cela, il suffit de composer le 36 73 suivi deux fois du numéro de département où a été créée la boîte (par exemple, pour une boîte créée dans le Nord il faut composer le 36 73 59 59). L'utilisation du 36 73 est donc particulièrement adaptée aux vacanciers itinérants ou qui ne possèdent pas le téléphone.

### Les Suisses et la Légion

On me signale la parution d'un ouvrage intitulé «Les Suisses célèbres à la Légion étrangère». Ce livre d'à peu près 200 pages et agrémenté de 35 illustrations relate l'histoire de nos concitoyens qui se sont magnifiquement révélés au service de la France.

Vous pouvez l'obtenir au prix initial de souscription de 32 francs (+4 francs de frais de port), soit pour 36 francs auprès de l'auteur: Jean-François Rouiller, Grand-Rue 40, 1680 Romont, téléphone 037 52 21 57.

*Tiré de nombreux journaux et revues par Jean-Bernard Mani*



- |   |          |
|---|----------|
| 1 Stoffabzeichen Ø 75/85 mm                       | Fr. 3.50 |
| 2 Stoffabzeichen 85×20 mm                         | Fr. 2.50 |
| 3 Veteranenabzeichen, Nadel                       | Fr. 5.60 |
| Pressemappen A4, gefaltet                         | Fr. -.80 |
| 4 Verbandsabzeichen, Nadel                        | Fr. 5.20 |
| 5 Anstecknadel 60×30 mm                           | Fr. -.60 |
| 6 Werbekleber blau/weiss Ø 70 mm<br>pro 100 Stück | Fr. 12.— |

Bestellungen an:  
Zentralmaterialverwalter Albert Heierli, Postfach  
3028 Spiegel bei Bern

Lieferung mit Rechnung

## Section La Chaux-de-Fonds

### LIBELLULE 92: Un exercice fou, fou, fou...

Samedi 20 juin, Jean-Michel Fontana et Pierre-Yves Aellen de la section La Chaux-de-Fonds ont organisé un exercice SE-430 exceptionnel, avec la participation des Sections Genève et Tessin.

#### Première surprise

En ce jour pluvieux sur le Jura neuchâtelois, notre président a brillé par son absence.

#### Deuxième surprise

La transmission depuis la Maison-Monsieur, altitude 619 m, coincée entre 2 falaises, laissant toute la possibilité d'installer une antenne SE-430, sur une langue de terre au milieu de la rivière le Doubs, a fonctionné à merveille. On a atteint Genève et Rivera (Tessin) avec une écoute de 3. Notons que la transmission par Natel est impossible à cet endroit.

Nous remercions tous les participants ainsi que les deux contre-stations Tessin et Genève. Sans eux l'exercice n'aurait été possible.

N'oubliez pas que nous vous attendons toujours le mercredi soir dès 19h30 à notre local, Jardinière 79, au sous-sol, les portes sont grandes ouvertes.

CAS  
P.-S. CAS ne signifie pas Club Alpin Suisse mais compose les initiales de l'auteur.

## Section Vaudoise

### Billet du Président

Le 5 juin 1992, la Section Vaudoise visite le nouveau complexe de la caserne de gendarmerie à la Blécherette.

Ce sont une vingtaine de participants et d'accompagnants qui ont répondu à l'invitation de 16h30, y compris le Quart d'Heure Vaudois. Messieurs Bernoulli et Duruz, membres de notre Section, nous proposent le Diaporama en couleurs sur l'organisation générale de la gendarmerie et ses multiples tâches au service de la population. Un exposé des plus fouillés de Monsieur Bernoulli accompagne les vues.

Puis Monsieur Duruz nous fait un exposé technique très complet sur les nouvelles installations et moyens modernes de transmissions.

Nous passons à la visite en deux groupes des différents locaux d'exploitation «photo-cartes, vieux radars d'anciennes stations Radio» exposées avec goût, stand de tir, etc. Nous entrons au CET (Centre d'engagement des transmissions) destiné à la conduite et à la coordination de toutes les opérations de police dans le canton, avec 5 postes de travail 24/24, face à des écrans-tableaux synoptiques, cartes diverses, surveillance autoroutes, etc., 2 postes de travail permettant à des agents d'opérer de manière autonome en cas de déclenchement du plan Orcas. Dans ce centre, la dotation technique

est optimale: radio moniteur, vidéo, fax, enregistreurs... et j'en passe (les pupitres du CET ont été conçus sur mesure).

### Voici quelques données techniques

Canaux-radio exploités par la police cantonale:

6 canaux exclusifs pour la police, dont un réseau de diffusion radio-telex et de télécommande des feux d'avis de coups de vents sur les lacs

Le D = 156,8 MHz Sauvetage sur les lacs

Le K = Catastrophe ou coordination

Le H = Hélicoptères

Le S 2 = Ambulances

Le P = Services entretien des routes et autoroutes

Après la visite, nous passons à la partie agape au restaurant très spacieux, sobre et fonctionnel, où une assiette froide frites parfaite nous a été servie.

Il est temps de conclure en remerciant le commandant de la police cantonale, Monsieur P. Aepli, de nous avoir donné son accord pour la visite du complexe.

Le Président: André Dugon

**P.-S. Le 31 octobre 1992, porte ouverte de la caserne: Je rappelle aux membres de la Vaudoise qu'en 1993 nous fêterons notre 50e. J'attends des propositions, merci.**

## EVU-REGIONALJOURNAL

## Regionalkalender

### Sektion beider Basel

#### Stammdaten

9. und 23. September, ab 21.00 Uhr, Hotel Alfa, Birsfelden

### Sektion Bern

Stammtisch: Jeden Freitag ab 20.30 Uhr im Restaurant Bürgerhaus Bern.

Basisnetz: Jeden Mittwoch ab 19.00 Uhr in der EVU-Baracke, Guisanplatz in Bern.

Jeden ersten und dritten Mittwoch findet der Wettbewerb statt.

Jeden zweiten und vierten Mittwoch findet ein Training statt.

11.-13. September: Bergrennen Gurnigel

5. September: Ausschiessen in Mühlethurnen

#### Veteranen-Ausflug

Am Donnerstag, 1. Oktober 1992, findet der Herbstausflug unserer Veteranen statt. Unter anderem wird das historische Museum in Murten besichtigt. Die Beseitigung von Hunger und Durst erfolgt im Restaurant Jäger in Ulmiz. Der Veteranenobmann freut sich jetzt schon auf eine rege Teilnahme.

#### Funktionäre

Für folgende Anlässe sind Funktionäre gesucht:

11. Oktober, Gymkhana der GMMB, Bern

1. November, Gurtenlauf Bern

Bitte meldet Euch als Funktionär an. Es bietet sich einmal mehr die Gelegenheit, das Fachwissen praktisch anzuwenden. Besten Dank.

### Sektion Mittelrheintal

26. September, EizGD Städtlilauf in Altstätten SG

27. September, Sitzung DV 95 und Grillplausch der ganzen Sektion beim Bunker «Schäfli» in St. Margrethen

10./11. Oktober: Uem U GIGA 92 – Katastrophenhilfe-Übung

### Sektion St. Gallen-Appenzell

Uem Einsatz (FK/LS) am Volksschwimmen «Quer durch Dreilinden»: 15./16. August 1992 (nähere Infos in Agenda 3/92)

Achtung! Neuer Termin für Katastrophenhilfe Uem Übung GIGA '92: 10./11. Oktober 1992

### Sektion Schaffhausen

Sa, 8.8., Einsatz am Triathlon KJS Büsingen Sa, 15.8., Grillplausch für die ganze Familie Sa, 12.9./So, 13.9., Katastrophenhilfeübung zusammen mit dem EVU TG Fr, 11.12., 63. Ordentliche Generalversammlung

### Sektion Thurgau

12./13. September: Übermittlungsübung mit R-902+Mk-5/4 sowie SE-227 (für Mitglieder des Katastrophenhilfe-Detachementes obligatorisch). Details gemäss persönlicher Einladung; s. Vorschau unter «Sektion Thurgau»

### Sektion Zürich

Samstag, 19./26. September, 3./10. Oktober, Richtstrahl-Testverbindungen für Katastropheneinsatz mit R-902

Samstag, 31. Oktober: Übermittlungsdienst am Nachtpatrouillenlauf der UOG Zürichsee rechtes Ufer

Samstag, 5. Dezember, Sektions-Chlaushöck

## Sektion Baden

Aus den Ferien in Lenzerheide-Valbella schickt uns Mano Lurà beste Grüsse, die wir an dieser Stelle herzlich verdanken.

Heidi und Walter Wiesner

## Sektion Bern

### Jubiläumsreise vom 20./21. Juni 1992

Anlässlich des Jubiläums 65 Jahre EVU-Sektion Bern wurde ein Zweitagesausflug durchgeführt.

#### Erster Reisetag

Obschon Petrus die Sonne noch nicht vorzeigen wollte, freuten sich die Reisetagehörer auf das Kommende. Kurz nach Samstagmittag erfolgte der Startschuss zur Carfahrt des Reiseunternehmens Marti AG.

Die Fahrt führte von Bern über Thun-Interlaken und den Brünigpass, wo sich die ersten durstigen Kehlen meldeten. Unser Chef-Steward (Präsident H. Wyder) liess sich von der kurvenreichen Strecke des Passes nicht beeindrucken. Er stellte sein ganzes Können unter Beweis und servierte die Getränke wie in einem 5-Stern-Hotel.

Weiter ging es über Luzern-Hirzel-Wädenswil-Walensee-Mels-Buchs nach Vaduz. Der anschliessende Kaffeehalt mit einem allgemeinen Beirvertreteten bereitete uns für die Schlussetappe vor. Diese führte über Feldkirch-Bludenz zum Tagesziel Schruns/Österreich. Durch Befragen der Touristen und Ortsansässigen fanden wir schliesslich doch noch unsere Unterkunft, das Kurhotel Montafon.

Das gemeinsam eingenommene Abendessen, das jedem schmeckte, eröffnete den Abend, den anschliessend jeder nach Lust und Laune selber gestalten konnte.



Wohnung des Munotverwalters:  
In der Turmspitze befindet sich das berühmte  
«Munotglöcklein».

### Zweiter Reisetag

Am zweiten Reisetag beschied uns Petrus strahlenden Sonnenschein. Besser hätte es nicht sein können.

Am Sonntagmorgen startete der Car zur Tagesetappe. Diese führte über Bludenz–Feldkirch–Bregenz–Lindau–Meersburg, wo uns die Fähre nach Konstanz schiffte. Ein kurzer Katzensprung brachte uns schliesslich zur Insel Mainau.

Auf der Mainau bot sich die Gelegenheit, das fakultative Mittagessen einzunehmen und die Blumenschau zu besichtigen. Jeder von uns war von dieser Schau sehr beeindruckt. Fantastisch, was man mit Blumen alles gestalten kann.

Am früheren Nachmittag ging die Fahrt weiter entlang dem Untersee–Stein am Rhein nach Schaffhausen.

Der «Hausherr» stellte uns «seinen» Munot näher vor. Die durstigen Leute, das war wohl jeder, benützten die Gelegenheit den «Riesling x Sylvaner» näher kennenzulernen. Nach der Besichtigung und dem Apéro traten wir die Rückreise nach Bern an, wo die Jubiläumsreise ihren krönenden Abschluss fand.

An dieser Stelle danke ich dem Präsidenten, den Organisatoren und den Helfern für die schön gestaltete Reise.

Besten Dank.

«Bla»

### Kartengrüsse

Unser Vorstandsmitglied Hr. Wittmer grüsst uns aus seinen Ferien in Indonesien. Wir bedanken uns für seine Grüsse und hoffen, dass er von seinem Aufenthalt viel erzählen kann.

### Eintritt

Wir freuen uns, dass

Andreas Rubin als Neumitglied in unsere Sektion eingetreten ist. Wir wünschen ihm alles Gute und viel Erfolg.

### Ein Hilferuf

Lasst es nicht geschehen, dass das Verbandsorgan PIONIER ab nächstem Jahr nicht mehr erscheint.

Gesucht werden Schreibseelen, die bereit sind, ein neues Redaktionsteam zu gründen. Diejenigen, die Lust und Laune verspüren mitzumachen, tun dies sofort kund.

Bitte denkt daran, wenn kein Team gefunden wird, gibt es keinen PIONIER mehr.

Ich hoffe, dass mein Hilfescrei nicht im Walde verklingt.

«Bla»

## Sektion Biel-Seeland

### Abend der offenen Tür

All jenen, die uns bei der Suche, beim Überwinden von Hindernissen und Einrichten unseres Sektionslokals geholfen haben, wollten wir danken – danken in Form eines «Abends der offenen Tür».

Was macht eine Sektion des EVU ausser Übungen, Kursen und Übermittlungsdiensten? Warum immer nur Einladungen zu grossen Übungen? Auch das Basisnetz bietet eine gute Informationsmöglichkeit, z.B. das Verbindungstraining der Sektion zu zeigen. So durften wir am Mittwoch, 24. Mai, zehn Gäste über unsere Arbeit informieren. Zum Glück waren nicht alle Geladenen gekommen, das Sektionslokal platzte auch so fast aus den Nähten.

Das Basisnetzteam war gross im Element und hatte Verbindungen mit den Sektionen Genf und Waadt. Nach einem Frequenzwechsel folgten später noch Basel, Bern und Luzern. Ob es in der Luft hing, dass Biel eine Vorführung hatte? So viele Verbindungen brachte man an einem Abend noch nie zustande. Die Gäste zeigten sich sehr interessiert.

Das Verpflegungsteam offerierte anschliessend einen Apéro mit allem Drum und Dran. Dabei wurden die fachtechnischen Gespräche und andere fortgesetzt. Gegen Schluss fand man zum Beispiel Parallelen zwischen den Wellenlängen und den Fleischpreisen.

Die offiziellen Gäste wurden dann durch zwei Damen vom Seidenmaler-Atelier im 3. Stock abgelöst, mit denen wir den Rest des Apéros noch genehmigten. Gegen 22.30 Uhr machten wir im Basisnetz und im gemütlichen Teil Schluss.

Bevor wir aber den Abend der offenen Tür überhaupt abhalten konnten, wütete zwei Tage vorher ein Putzteam durchs Lokal. Das muss auch erwähnt werden. Allen Helfern, die zum guten Gelingen beigetragen haben (das Echo war sehr positiv), recht herzlichen Dank! Pest

### Gratulation

Übrigens, noch rechtzeitig vor RS-Beginn hat Philippe Devaux das Matur C bestanden. Herzliche Gratulation.

### Liebe Kameradinnen und Kameraden

Wie einige von Euch schon bemerkt haben, bin ich dieses Jahr noch kein einziges Mal zu einem Anlass erschienen, ausser zur Generalversammlung.



100-km-Lauf von Biel: Peter Stähli bedient die neue Telefonzentrale.

Anfang dieses Jahres hatte ich meine Abschlussprüfungen und neben dem Lernen keine Zeit für den EVU. Als ich dann im April ins Arbeitsverhältnis übertrat, musste ich gleich ran an den Speck. Das heisst mit anderen Worten, seit April 1992 arbeite ich täglich zehn und noch mehr Stunden ausserhalb von Biel.

Am 13. Juli musste ich nach Bülach, um die berühmten 17 Wochen grüne Ferien zu absolvieren, und deshalb möchte ich die restliche Freizeit mit meiner lieben Freundin verbringen. Ich hoffe, dass der eine oder andere von Euch für meine Situation Verständnis hat. m. zig.

### Das grüne Rätsel

Wo kriegt man bezahlten Urlaub?

Wo werden Kleider und Unterkunft gratis zur Verfügung gestellt?

17 Wochen lang, inklusive Essen?

Am 13. Juli war es soweit, drei Jünglinge schlüpfen in das Vierfruchtpyjama hinein.

Martin Zigerli und Gebhard Baumgartner werden in Bülach die Gegend unsicher machen. Philippe Devaux hingegen geniesst in Jassbach den Emmentaler.

Die Sektion freut sich auf Eure Feldpost.

### 34. 100-km-Lauf von Biel

Laufen war seit der Entstehung der Menschheitsgeschichte die natürliche Art, von Ort zu Ort zu gelangen. In den fünfziger Jahren sind die Volksmarschbewegungen aufgekommen, somit brauchte es eigentlich nur noch einen kleinen Anstoss, dass 1959 der 100-km-Lauf von Biel gegründet wurde. Von da an wurde nun alle Jahre dieser Anlass für Läufer und Funktionäre zu einem immer neuen Erlebnis.

Auch der diesjährige Lauf ist nicht nur für die Läuferinnen und Läufer eine Ausdauerprüfung, sondern für die vielen Vereine ein Stelldichein.

Punkt 22.00 Uhr wurde am Freitag, 12. Juni, der Startschuss abgefeuert. Die Läufer hatten sich auf den langen Weg gemacht, und für uns wurde eine lange Nacht angesagt.

Auf dem Weissenstein (Kanton Solothurn) waren unsere Kollegen von der Sektion Solothurn behilflich, um den Uem-Schwerpunkt zu unterstützen. Eine Premiere konnte die Telefonzentrale feiern! Zum erstmalig wurde nicht mehr gestöpselt, sondern nur noch mit Knopfdruck die Elektronik angeheizt.

Diese neue Telefonzentrale haben wir Andy Zogg zu verdanken. Nicht alles ging reibungslos über die Bühne, denn um ca. 24.00 Uhr stieg das Relais aus. Doch Kompliment an alle Funker, dass dies nicht zu einem Chaos führte. Zum Glück wurde dieser Defekt nach zwei Stunden behoben.

Auch wie in den letzten Jahren erhielten wir ein Feedback. Der Schwerpunkt liegt darin, noch schneller den Medien und Läuferangehörigen Informationen via Funk und Fax an die Streckenposten zu übermitteln. Vielen Dank allen für den tollen Einsatz und bis zum nächsten Jahr.

Auch unsere Sektion war aktiv dabei!

Wir gratulieren:

Heierli Albert Zeit: 11:32:32

Lüthi Kurt-Werner Zeit: 18:48:15

Wälti Anne-Rose Zeit: 18:52:40 Gebu

## Sektion Mittelrheintal

### Herzlich willkommen

Weiterhin kann ein Mitgliederzuwachs festgestellt werden. Als neue Sektionsmitglieder heissen wir Dominik Brasser aus Churwalden als Aktivmitglied und Heinz Leimbacher aus St. Margrethen als Passivmitglied recht herzlich

willkommen. Wir freuen uns auf die zukünftigen, gemeinsamen Anlässe. *Der Vorstand*

### Einrichtung des Bunkers

In diesem «stillen Kämmerlein» richten wir uns für den Basisnetzbetrieb usw. ein. Einige Mitglieder haben die dafür notwendigen Elektroinstallationen sowie den Mastbau erledigt – besten Dank für den Einsatz. Als Abschluss fehlen noch die Teppichbeläge an Wänden und Böden, die für die Schalldämmung dringend erforderlich sind. In Kürze sollten auch diese Arbeiten erledigt sein.

### Basisnetzettbewerb im Bunker

Am 15. Juli dieses Jahres war es endlich wieder soweit, dass unsere Sektion am gesamtschweizerischen Basisnetzettbewerb teilnehmen konnte. Und dies rund 5 Jahre, seit das letzte «CQ DE MITTEL RHEINTAL» über KFF und SE-222 in den Äther hinausging. Aber die Suche nach einem geeigneten Standort dauerte länger, als wir uns damals vorgestellt haben. Zudem war es nicht ganz einfach, für die neu erforderliche, grosse Antenne einen geeigneten Platz zu finden. Mit den drei Verbindungen am ersten Sendeabend (mit der Sektion Neuenburg) darf der Start als geglückt betrachtet werden. Wie auch der Besuch von Hansjörg Binder (unserem ehemaligen Pressechef) bewies, ist der Basisnetzbetrieb zudem eine gute Gelegenheit für alle Mitglieder, die schon vor geraumer Zeit von der EVU-Bildfläche verschwunden sind, wieder einmal reinzuschauen.

An folgenden Daten findet der weitere Basisnetzettbewerb statt:

9. + 23. September, 7. + 21. Oktober, 4. + 18. November sowie 2. + 16. Dezember 1992.

### Triathlon in Kriessern

Der Triathlon von Kriessern und damit auch unser Einsatz zugunsten Dritter findet 1992 nicht statt, wegen Unstimmigkeiten im Organisationskomitee, wo von 12 Mitgliedern nur noch 3 mitmachen. Wir hoffen aber, dass dieser Anlass 1993 wieder stattfindet.

### Konstituierende Versammlung DV 95 und Grillplausch

Am 27. September 1992 wollen wir den Grundstein für die Delegiertenversammlung 1995 legen. Denn nach 1982 darf unsere Sektion zum zweitenmal die Delegierten und Schlachtenbummler des EVU ins Sektionsgebiet einladen. Zuerst treffen wir uns zu einer Organisationsversammlung, an welcher wir die einzelnen Aufgaben (Chargen), die nötig sind, fixieren wollen. Dabei ist es sehr wichtig, dass nicht nur Interessenten am Amt des OK-Präsidenten, sondern auch genügend Helfer ihre Mitarbeit zusichern. Aus diesem Grund sind alle Mitglieder herzlich eingeladen, Ideen einzubringen. Anschliessend gehen wir zu einem weiteren gemütlichen (familiären) Anlass (für Kind und Kegel, sprich Mitglieder, und solche, die es noch werden wollen) über. Wir treffen uns am Sonntagnachmittag beim Bunker Schäfli in St. Margrethen. Für einmal wird nicht nur grilliert, sondern ein EVU-Barbecue steht für alle Angemeldeten bereit (telefonische Nachmeldung noch möglich!). Ebenfalls soll die Kameradschaft gepflegt werden – die Angemeldeten erhalten eine detaillierte Einladung.

#### Überraschung!

Wir verraten nichts. Lesen Sie in der PIONIER-Ausgabe 10/92, vielleicht wird dann das Geheimnis gelüftet.

*Anmerkung der Redaktion*

### Katastrophenhilfe Detachment (Uem Det EVU)

#### Uem U «GIGA» vom 10./11. Oktober

Die Übung «GIGA» erlebt auch eine Auflage 1992. Die im Uem Det EVU Ostschweiz zusammengefassten Sektionen Uzwil, St. Gallen-Appenzell und Mittelrheintal werden an diesem Einsatz den Führungsstäben im Kantonsgebiet, die in einem Katastrophenfall benötigte Übermittlungs-Infrastruktur zur Verfügung stellen. Unsere Sektion wird voraussichtlich die beiden Standorte Buchs und Bad Ragaz beziehen und betreiben.

#### Aufruf des Präsidenten: Anmeldungen

Ich kenne Euch gut bis sehr gut, Eure Handschriften aber noch nicht auswendig! Deshalb bitte ich Euch, jeweils Namen und Vornamen auf die Anmeldekarten zu setzen, bevor Ihr diese retourniert. Vielen Dank. *Übrigens: Jede zurückgesandte Anmeldekarte freut mich!*

#### Vorschläge zum Jahresprogramm 1993

Für die baldige Planung des Jahresprogrammes 1993 sind alle Mitglieder – egal welcher Kategorie – gebeten, Anregungen, Wünsche, Ideen usw. jetzt einem Vorstandsmitglied zu übermitteln. Der Vorstand möchte nämlich das Programm anbieten, das die Mitglieder sich wünschen!

#### Kartengrüsse

Es erreichten uns Grüsse von Ulrich Sturzenegger aus dem «zürcherischen Pfadilager» (der RS 263 in Bülach) und von Beat Müller, von einer 4000er-Besteigung (des Lötchenpasses). *Vielen Dank.*

### Sektion Schaffhausen

Eine Gruppe ganz unentwegter EVU-Mitglieder, die ohne das Feeling der drückenden Lärmsprechgarnitur und das «Zäntralä, Si wünschäd!» nicht mehr sein können, traf sich gegen Ende Juni zum

#### Fachtechnischen Kurs Zen 57, Zen 64

an drei Tagen im EVU-Hüsli. Nach der Verteilung der benötigten Reglemente und der wie immer sehr effizient gestalteten Kursunterlagen kam zuerst einmal der grosse Joker zum Einsatz: Eine Tf Zen 85! Diese – hauptsächlich bei der Artillerie zum Einsatz kommende – Zentrale mit sechs Anschlusseinheiten erinnert in ihrer verpackten Form an eine überdimensionierte Schulmappe und in ihrer Bedienung per Siebeschalter an die TF Zen 57. Wirklich ein Traum von einer Zentrale für den feldmässigen Betrieb in unzugänglichem Gebiet. Von diesem kleinen Höhenflug in die telekommunikative Zukunft ging es dann schnell wieder zurück zur Realität mit trockener Theorie. Nachdem alle Sprechregeln einmal kurz erörtert waren (was nützt's, lernen tut man's doch nur mit Üben), wurden unter fachkundiger Anleitung zuerst eine Zen 64 und dann zwei Zen 57 aufgebaut und in Betrieb genommen. Dank guter Vorarbeit der Kursleitung konnten die betriebsbereiten Zentralen auch sogleich mittels bereitstehender Kabelbündel realitätsgetreu als KP verdrahtet werden. Waren schon bei der Verbindungskontrolle leichte Pannen aufgetreten, war der Übungsbetrieb, der sich auch noch den ganzen zweiten Kursabend hindurch fortsetzte, eher chaotisch. Allzu oft wurde dabei auf eigene Faust versucht, einen «Schwanzbeisser» zu realisieren oder mit einer Endlosschleife den Betrieb von vier Zentralen durch nur eine vermittelte Verbindung lahmzulegen. Am dritten Kurstag dann

wurden erweiterte Möglichkeiten der beiden Zentralen erörtert, dann ging es schon ans Abbauen (auch das will gelernt sein).

Mitten in der anhaltenden Saure-Gurken-Zeit gibt es dennoch Good News aus Schaffhausen: Der erste Prototyp eines Interface

#### von PC zu TC 535

läuft! Endlich ergibt der Zeichensalat, der auf dem Bildschirm im EVU-Hüsli immer dann erscheint, wenn das TC auf «Empfangen» ist, einen Sinn. Somit ist es endlich möglich, empfangene Telegramme auf Diskette zu speichern und auch Telegramme von Diskette zu senden. Einzig die Betriebsart des Senders unterliegt noch einigen Einschränkungen, aber auch diese Probleme werden gelöst werden. Da das verwendete Konzept hauptsächlich auf einer Softwarelösung basiert, könnte es ohne grossen technischen Aufwand auch von anderen Sektionen verwendet werden. Wir werden uns wieder melden (sicher auch über Basisnetz), sobald unser Projekt Serienreife erreicht hat.

*mike*

### Sektion Thurgau

#### Grosszügig

Da sendet doch Sektionsaktuar *Paul Sieber* aus Rapperswil der Kassierin eine Spesenabrechnung über einen ansehnlichen Betrag und schliesst sie ab mit dem Vermerk, die Summe soll als Spende verbucht werden! Da hat einer die grosse Arbeit und verzichtet dann noch auf seine Selbstkosten – fürwarh nicht mehr ganz alltäglich. In den Dank an Paul seien hier auch all jene eingeschlossen, welche ihren Mitgliederbeitrag aufrunden oder gar einen solchen überweisen, obwohl sie gar nicht (mehr) müssten.

#### Naturfreundehäuser ausgebucht

Mit dieser Begründung musste das vorerwähnte Vorstandsmitglied die Thurgauer EVUler leider über den Ausfall der diesjährigen Familienübung informieren. Da nun noch etwa acht Monate verbleiben, dürfte die Organisation für 1993 dann bestimmt klappen.

#### Sektionslokal Weinfelden

Nachdem beim Erscheinen dieser Zeilen die Ferienzeit (für die meisten) der Vergangenheit angehört, wäre es nun an der Zeit, sich wieder einmal nach dem Stand der Renovationsarbeiten im Sektionslokal an der Thomas-Bornhauser-Strasse in Weinfelden (Sekundarschulhaus) zu erkundigen. Wer dies telefonisch tun will: 072 22 10 01 ist am Mittwochabend meistens besetzt. Bei dieser Nummer handelt es sich um den neu eingerichteten Anschluss. Gelegentlich wird dort auch die Hauszentrale installiert mit Anschlüssen in alle Lokale..., natürlich keine Nachtlöke, obwohl die meisten nur nachts besetzt sind. Ausnahmen von dieser zeitlichen Beschränkung: Samstag, wenn Arbeitswut ausgebrochen ist. Von einer solchen sind schon etliche Mitglieder erfasst worden: Besonders jene Stellen, bei welchen Teile nicht mehr da sind, beziehungsweise herausgerissen worden sind, fielen dem Berichterstatter beim letzten Besuch auf.

#### Ein grosser Dank sei hier noch nachgereicht

Im Bericht der Juli/August-Ausgabe des PIONIER ist ein sehr wesentlicher Punkt nicht erwähnt worden: Ohne die tatkräftige und unkonventionelle Unterstützung durch *Herrn Studer vom Eidg. Zeughaus Frauenfeld* wäre die

gesamtschweizerische Jungmitgliederübung «Quivelda» nicht so reibungslos und unkompliziert über die Bühne gegangen. Der herzliche Dank der Organisatoren unter der Leitung von *Thomas Müller* sei hiermit gerne weitergeleitet. Auch der Berichtersteller dankt bei dieser Gelegenheit, und zwar für die positiven Reaktionen auf den besagten Artikel. (Applaus ist ja bekanntlich das Brot des Künstlers, besonders wenn sich das Zeilenhonorar auf früholympischem Niveau bewegt: Lorbeerzweig?)

#### Seenachtsfest Kreuzlingen? Tipptopp!

Das war der Originalton von *Marius Zahnd*, als ich ihn am Telefon über seine Eindrücke an diesem Grossanlass befragte. Unter der Leitung von *Roland Keller* fanden sich am Samstag, 8.8.92, folgende Helfer ein: *Monika Wepf, Hans Ryser, Fritz und* (erstmal bei einem Einsatz dabei – deshalb auch hier ein herzliches Willkommen!) *Susanne Schmid, Hans Soltermann, Kurt Kaufmann, Julius Läubli, Marius Zahnd, Sandy Ingold* und erfreulicherweise schon wieder *Fernan Gonzales*. Ihr Einsatz dauerte vierzehn (!) Stunden, endete somit ziemlich genau um (14 + 14, rechne!) «achtundzwanzig» Uhr. Ausser den üblichen Routinemeldungen waren nur zwei besondere Aufträge zu verzeichnen: Eine Arztbestellung zur Seeburg und ein Polizeiauftrag zur «Instruktion» einer Gruppe von Zahlungsunwilligen. In allen Fällen erledigte das Team die Aufträge zur Zufriedenheit der Veranstalter; was ja trotz der vorherrschenden Jahrhunderthitze bei den vielen Routiniers nicht weiter erstaunt. So darf also angenommen werden, dass auch 1993 der EVU wieder an diesem tadellos organisierten Grossanlass mithelfen darf.

#### Felddienstübung

Auch wenn dies nicht (mehr) die offizielle Bezeichnung der Übermittlungsübungen des EVU ist, so handelt es sich doch bei jenem Anlass vom 26./27. September 1992 um eine Übung «im Felde». Es gilt dabei, eine grössere Strecke im Kanton Thurgau mittels Kleinrichtstrahlstationen R-902 zu überbrücken.

Dieser Anlass eignet sich wirklich für alle, ob jung oder alt, ob klein oder gross, ob w. oder f.! Die einzelnen Arbeitsgruppen werden nämlich so zusammengesetzt, dass Neulinge und weniger routinierte Teilnehmer laufend praktisch lernen können. Das heisst mit anderen Worten, also wenig Theorie und viel Praxis. Für all jene, die sich seinerzeit als Katastrophenhelfer meldeten, ist dies die jährliche obligatorische Übung. Begründete Abmeldungen bitte schriftlich an *Peter Rüegg*. Wer sich nicht auf die Ausschreibung innert dem gegebenen Termin schriftlich angemeldet hat, kann sich bei *Thomas Müller* noch nachmelden: Telefon 072 22 51 40 (abends).

#### Stichwort Katastrophenhilfe

Darüber ist im Moment besonders zu berichten, dass sich unsere Nachbarsektion Schaffhausen erfreulicherweise sowohl personell (vorläufig bei der Organisations- und Stabsarbeit), als auch standortmässig mitbeteiligt. Damit wird die zu leistende Aufgabe nicht nur anspruchsvoller, sondern auch abwechslungsreicher. Bis jetzt konnten beide Sektionen nur profitieren, vielleicht werden es in Zukunft auch unsere beiden Kantone sein? Die Rekonoszierung der erforderlichen Standorte in beiden Gebieten erfolgte prompt und zuverlässig durch die treuen Veteranenmitglieder *Max Ita* (Funk) und *Willi Gehring* (Motorwagendienst). Ihre Standortbeschreibungen sind ein wesentlicher Bestandteil des Gesamtkonzepts, welches von Monat zu Monat mehr Fleisch an die Knochen bekommt. Doch darüber sollte im nächsten PIONIER mehr zu erfahren sein. Dafür sorgt wieder gerne *Jörg Hürlimann*

#### Sektion Zürich

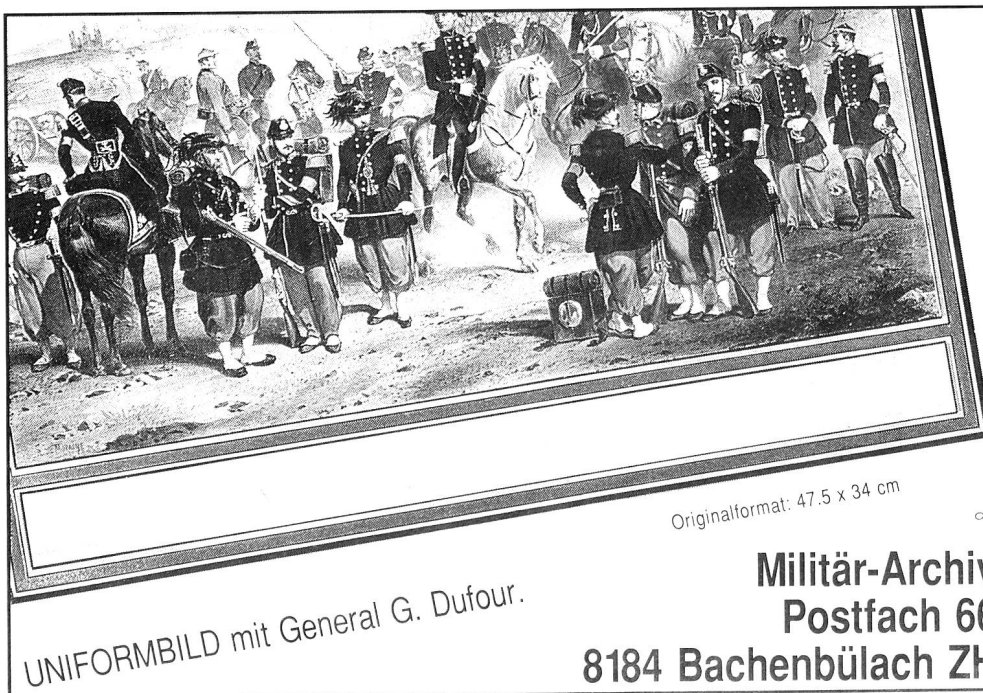
##### Ausflug ins Elsass

Sonntag, 28. Juni 1992: Ein schöner Tag war angesagt. Schon am frühen Morgen strahlender Sonnenschein. So sollte es auch sein, war doch an diesem Sonntag ein Ausflug geplant.

Also: Nichts wie los, den Autocar samt Chauffeur gefasst und zum ersten Sammelpunkt, dem Carparkplatz Trümpy in Zürich, gefahren. Nach den Reaktionen auf die Ausschreibung bzw. den Anmeldungen zu schliessen, konnte mit einem vollen Car gerechnet werden. Allerdings muss dazu gesagt werden, dass in verschiedenen Verbänden geworben wurde, denn nur mit den Teilnehmern des EVU wäre die Tour nicht durchführbar gewesen.

Pünktlich wurde die Fahrt gestartet. Ein kurzer Zwischenhalt am Bahnhof Brugg diente dazu, weitere Gäste aufzunehmen, noch mehr Ausflugs Teilnehmer stiessen anlässlich des Kaffeehaltes in Pratteln dazu. Die Weiterreise führte zur Grenze nach Frankreich. Welche Überraschung! Die Zöllner wollten offensichtlich einen ruhigen Sonntag verleben, verzichteten sie doch auf jegliche Kontrollen. Nicht einmal die Grenzpapiere des Fahrzeuges wurden kontrolliert oder gar abgestempelt, was mit der Entrichtung einer Tagessteuer verbunden gewesen wäre. Uns sollte es recht sein. Weiter ging's zu dem in beiden Weltkriegen strategisch wichtigen und hart umkämpften Hartmannswilkerkopf. Nach kurzem Aufenthalt und «Beinevertreten» Weiterfahrt nach Kaysersberg.

Hier waren für uns Plätze reserviert und das Mittagessen vorbereitet. Für einige vielleicht etwas überraschend kam das Fleisch, Entenbrust- und Rindsfilet, roh auf den Tisch. Des Rätsels Lösung: Es wurden dann auf 500 Grad erhitzte Steine gebracht. Somit konnte jeder nach seinem Gutdünken würzen und braten. Pommes frites, Kartoffelgratin, hausgemachte Spätzli und ein grosses Salatbuffet standen à discrétion zur Verfügung. Obwohl pro Person 250 Gramm Fleisch serviert wurde, blieb kaum etwas übrig. Offensichtlich hat's den Teilnehmern gemundet. Die Weiterfahrt führte nach Kintzheim. Auf einem Wegweiser war unser nächstes Ziel markiert: Mont du singe = Affenberg. Die Affen leben hier frei, am Eingang wurden daher alle Besucher über das Verhalten ihnen gegenüber aufgeklärt. Es wurde auch Popcorn verteilt. Dieses muss für die Berberaffen – um solche handelt es sich – ein Lecker-



UNIFORMBILD mit General G. Dufour.

Originalformat: 47.5 x 34 cm

# GRATIS

Die originalgetreue, farbige Reproduktion eines Uniformbildes aus dem Jahre 1861 erhalten Sie als Geschenk. Zusammen mit dem Uniformbild erhalten Sie **Gratis-Informationen** über die Sammlung „Schweizer Militärgeschichte“.

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
Militär-Archiv · Postfach 66 · CH - 8184 Bachenbülach ZH

## COUPON

Ja, ich möchte die farbige Reproduktion des Uniformbildes geschenkt bekommen und erhalte zusätzlich Gratis-Informationen zur Schweizer Militärgeschichte. 1 Franken in Briefmarken für die Versandkosten lege ich bei.

**Militär-Archiv**  
**Postfach 66**  
**8184 Bachenbülach ZH**

Absender (bitte in Druckbuchstaben)  
(Bitte nicht vergessen)

bissen sein. Sie kommen und fressen einem aus der Hand, im wahrsten Sinne des Wortes. Wieder im Bus unterwegs auf der Rückfahrt, wurde über die interne Lautsprecheranlage eine Überraschung angekündigt. Diese bestand darin, dass ein weiterer Halt eingeschaltet wurde, und zwar im wunderschönen mittelalterlichen Städtchen Riquiwihr. Welche Reaktion der Reisegruppe! Jubel und Bravorufe wechselten sich mit Bemerkungen, dies sei das Pünktchen auf dem i. Die Freude über diesen Halt äusserte sich auch darin, dass wir über eine halbe Stunde auf das Wiedereintreffen der letzten Ausflügler warten mussten. Diese und die übrigen grösseren und kleineren Verspätungen summierten sich am Schluss zu mehr als zwei Stunden, um die wir später als geplant in Zürich wieder eintrafen.

Nun hoffe ich, dass ich nicht allzu sehr geschwärmt habe, oder doch? Macht nichts. Sollte nun jemand, der nicht an der Reise teilgenommen hat, Reue empfinden? Es besteht noch eine Chance: bei genügender Beteiligung kann sie wiederholt werden, je nachdem am 13. oder 27. September 1992. Anmeldungen oder Anfragen (falls das erste Datum bevorzugt wird, am besten telefonisch) an den Reiseleiter: Walter Riniker, Postfach 228, 8033 Zürich, Telefon 050 54 20 05 oder 056 26 84 52. Die Angemeldeten werden rechtzeitig benachrichtigt. Also: Überlegt es Euch oder noch besser, greift zur Feder oder zum Telefon. Ich würde mich über eine Wiederholung freuen. Auf bald: Euer Reiseleiter  
*Walter Riniker*

#### Aktivitäten im Sendelokal

Während der Sommerferienzeit ist der Stamm nicht etwa eingeschlafen oder in der Hitze des Estrichs an der Gessnerallee verdampft, nein! In dem auf angenehme Temperaturen gekühlten Stübli sind verschiedene Pläne ausgeheckt worden. Zum Beispiel über die Gestaltung des Sendelokals. Es geht dabei unter anderem um Nutzungskonzepte, die Farbgebung, die Möblierung sowie um Telefoninstallationen und Antennenbau. Keines dieser Projekte ist dringend, sie sollen schrittweise realisiert werden. Eine der vielfältigen Möglichkeiten, sich am Stamm aktiv zu betätigen!

Nach einem Unterbruch (bedingt durch einen Defekt des Chiffriergerätes) sind wir auch im Basisnetz mit unserem SE-430-Funksystem wieder QRV. (Für Nicht-Amateure: QRV bedeutet sende- und empfangsbereit).

#### Übermittlungsdienste zugunsten Dritter

Unsere Sektion verfügt über eine Vielzahl von Übermittlungsmitteln: verschiedene Funkgeräte und wie Sie noch lesen werden, unser neues Teilnehmermittlungssystem.

Damit die Anlässe ordnungsgemäss geplant und abgewickelt werden können (Anmeldung des Anlasses wichtig für Subventionsberechtigung; Konzessionsgesuch; Leitungsbestellung; Ausschreibung; Erstellen der Unterlagen usw.), müssen die Unterlagen spätestens vier Wochen vor der Veranstaltung beim Zentralvorstand eingetroffen sein. Entsprechend früher müssen wir agieren. Für kleine Anlässe mit SE-125 sind wir zeitlich flexibler (eine Woche vorher beim ZV eingetroffen), jedoch müssen die Funkgeräte der Sektion rechtzeitig reserviert werden.

Kontaktperson im Vorstand für Mitglieder, die einen Anlass durchführen oder vermitteln möchten, ist Martin Weber, Telefon G 01 465 32 29, Fax 01 361 65 18 (oder natürlich Mittwoch abends am Stamm). Während seiner Abwesenheit vom 24.9. bis 19.10.1992 vertritt ihn Bernard Schüle.

#### Beschaffung einer TVA Alcatel 1620

Bis zum 31. Juli sind keine «Einsprachen» zu unserer Absicht in unserem Postfach eingetroffen, womit die Beschaffung des vorgeschlagenen Systems nun an die Hand genommen werden kann. Wir danken allen Mitgliedern an dieser Stelle für das dem Vorstand diesbezüglich entgegengebrachte Vertrauen. Nun besteht die gute Gelegenheit, sich (durch aktive Mitarbeit oder auch nur informativ) mit dem Fortgang des Projektes zu beschäftigen, indem der Stamm am Mittwochabend besucht wird. *Martin Weber* So, und nun bleibt mir erfreulicherweise für einmal nur noch, das Schlusswort zu formulieren.

Vielen Dank, Walti für den Reisebericht und Martin für die übrigen drei Beiträge. Da ist fast nichts mehr beizufügen, nur noch die Mitglieder des Katastropheneinsatzes daran zu erinnern, dass wir am 19. und 26. September sowie am 3. und 10. Oktober

#### Testverbindungen mit R-902

durchführen werden. Anmeldung und Auskunft am Mittwochabend im Sendelokal (auch telefonisch möglich: 01 211 42 00). Und vielleicht mit etwas Wehmut möchte ich noch feststellen, dass dies meine drittletzte Sektionsspalte im PIONIER war... *WB*

## PANORAMA

### Veranstaltungskalender

#### Jours de visite dans les écoles militaires (Inscription auprès du commandement d'école) / Besuchstag in militärischen Schulen

5.9.	Cdmt des Ecoles d'infanterie	Pl. d'ex de Planeyse, Colombier	Cp EM et cp Id fus IV
5.9.	Kdo Inf RS 206	Kaserne Birmensdorf	Füs Rekr Stabskp 206
5.9.	Kdo Inf RS 206	Kaserne Birmensdorf	Füs Rekr Kp I
5.9.	Kdo Geb Inf RS 211	Kaserne Andermatt	Kp III
5.9.	Kdo Str Pol Schulen	Burgdorf und Kirchberg	Str Pol RS 286
5.9.	Kdo Wpl Thun	Wpl Thun	Pz Trp RS 222, 2 Kp
5.9.	Kdo Wpl Thun	Wpl Thun	Mat Trp RS 284, 2-3 Kp
5.9.	Kdo Uem RS 264	Kaserne Jassbach	Uem RS 264/FK Kp I
12.9.	Kdo Inf RS 206	Kaserne Birmensdorf	Füs Rekr Kp II, III, IV
12.9.	Kdo Geb Inf RS 211	Kaserne Andermatt	Kp IV
12.9.	Kdo Geb Inf RS 212	Chur, Rossboden	Geb Inf RS 212
12.9.	Kdo G RS 256	Brugg, Schachen Trybühne	5 Kp
19.9.	Kdo Wpl Thun	Wpl Thun	Pz Trp RS 222, 3 Kp
25.9.	Kdo Flieger RS 241	Militärflugplatz Payerne	Flieger RS 241
25.9.	Gren RS 214	Kaserne Isonne	Kp RS 214
26.9.	Kdo Wpl Thun	Wpl Thun	Mat Trp RS 282, 3 Kp
26.9.	Kdo FF Na/Uem Schulen	Dübendorf	FF Na/Uem RS 243

#### Veranstaltungen ausserdienstlicher Tätigkeiten / Généralement pour la parenté, hôtes, presse invitée, autres intéressés sur annonce auprès du cdmt.

4.-5.9.	Div camp 2	Concours d'été	Bienne
4.-5.9.	F Div 5	Sommerwettkämpfe	Zofingen-Brittinau
4.-5.9.	FF-AUem-Trsp-Trp+FWK	Sommerwettkämpfe	Emmen
5.9.	SVMLT Aargau	Distanzfahrt der Militärrdf	Seon
5.9.	F Div 7	Sommerwettkämpfe	Frauenfeld
5.9.	Ter Zo 4	Sommer-Patrouillenwettkampf	Bülach
5.9.	UOV Habsburg	29. Habsburger Patrouillenlauf	Root
5.9.	ASSO Val-de-Ruz	Triathlon du centenaire	Vilars NE
7.-14.9.	Stab GA	CISM-WM mod. Fünfkampf	St. Petersburg/GUS
11.-12.9.	Geb Div 9	So-Wettkampf	Bürchen VS
11.-13.9.	ASSA	Tir suisse Barbara	Lausanne
12.9.	Mech Div 11	Sommer-Patrouillenwettkampf	Kloten
13.9.	OK	15. Freiburger Waffenlauf	Freiburg
19.9.	Ter Zo 2	Schiessmeisterschaften	
22.-26.9.	Cdmt place d'armes de Sion	150e anniversaire de la place d'armes de Sion	Sion
25.9.	BAMLT/SVMLT BE	Schweiz. Meisterschaft Pz Trp	Thun
25.-26.9.	Stab GA	Sommer-Armeemeisterschaften	Bremgarten
26.-27.9.	Bündner OG	31. Bündner Zweitagemarsch	Chur-St. Luzisteig
27.9.	UOV Oberwynen-Seetal	49. Reinacher Waffenlauf	Reinach
27.9.	Gz Br 7	Schwaderloh-Schiessen	Neuwilen-Bärenmoos
27.9.-6.10.	Stab GA	CISM-WM im mil. Fünfkampf	Bremgarten
3.10.	F Div 3	Divisionsmeisterschaften	Thun-Guntelsey
3.10.	ASSO Lausanne	Tir inter-unités des trp VD	Vernand s/Lausanne
3.-4.10.	WSMMV Unterwalden	Schweiz. Mil-Moff-Schiessen	Stans
4.10.	Rdf Bat 5/SVMLT	31. Militärradrennen SG-ZH	St. Gallen
9.-10.10.	SSO Fribourg	Course d'orientation de nuit	Dornens
11.10.	OK/UOV Uri	48. Altdorfer Waffenlauf	Altdorf
18.-25.10.	Stab GA	CISM-OL-Weltmeisterschaft	Brasilia
23.-25.10.	SSO Neuchâtel	Swiss Raid Commando	Colombier-Chamblon
25.10.	UOV Kriens-Horw	37. Krienser Waffenlauf	Kriens
2.-12.11.	Stab GA	CISM-WM im Schiessen	Fort Benning/USA
7.-8.11.	SVMLT Zentralschweiz	34. Z'schweizer Distanzmarsch	
8.11.	OK	34. Thuner Waffenlauf	Thun
20.11.	Stab GA	Info- und Arbeitstagung SAT	Lausanne
22.11.	OK/OG + UOV Frauenfeld	58. Frauenfelder Waffenlauf	Frauenfeld
28.11.	SUOV	Reg. Zentralkurse mit Sektionen	ganze Schweiz